

17.

Dziecięco-młodzieżowe
konfrontacje teatralne

TEATRRAŃKI

17-20.05.2017

Jelenia Góra



17.

Divadelní konfrontace
dětí a mládeže

TEATRRAŃKI

17.5. - 20.5.2017

Jelení Hora





Księżyc w misce

Ta drabina to schody do nieba,
a ta miska nad schodami to księżyc.
Tamten miecz
to zwyczajny pogrzebacz,
a z ganków są hełmy rycerzy.
Lecz kto w te czary nie uwierzy?
To jest teatr, to jest teatr.
To jest teatr
A teatr jest po to,
żeby wszystko było inne niż dotąd.
Żeby iść do domu w zamyśleniu
w zachwycie.
I już zawsze odtąd księżyc w misce
widzieć...

Joanna Kulmowa

Mesíc v misce

Ten žebřík jsou schody do nebe
a ta miska nad nimi je měsíc.
Tamten meč
je obyčejný pohrabáč,
z hrnců jsou přilby, co nosí rytíři.
Ale kdo těm kouzlům uvěří?
Je to divadlo, je to divadlo.
Je to divadlo.
A divadlo je to proto,
aby vše bylo jiné než dosud.
Abys šel domů v zamyšlení
v nadšení.
Abys už navždy v misce měsíc viděl...

Joanna Kulmowa





17 MAJA 2017 (ŚRODA)

- 09:00** **O Panu Tralalińskim** (Kacperki, Niepubliczne Przedszkole „Kacperek”, Jelenia Góra) – duża scena (30 min.)
- 09:40** **Pogoda na uśmiech** (Stokrotka, Przedszkole Niepubliczne „Stokrotka”, Jelenia Góra) – mała scena (25 min.)
- 10:10** **Za jedną górą** (hallo grupa – dzieci, Bolesławiecki Ośrodek Kultury – Międzynarodowe Centrum Ceramiki, Bolesławiec) – duża scena (15 min.)
- 10:40** **Wółtok** (A-le Draka, Szkoła Podstawowa nr 3, Zgorzelec) – duża scena (20 min.)

Przerwa (25 minut)

- 11:25** **Alibaba i czterdziestu rozbójników** (Tespisek, Przedszkole Niepubliczne nr 3 „Pajacyk”, Zgorzelec) – duża scena (25 min.)
- 12:10** **Dwanaście miesięcy** (Teatr Agrafka, Młodzieżowy Dom Kultury, Jelenia Góra) – duża scena (7 min)
- 12:30** omówienia warsztatowe dla instruktorów
- 17:00** **Oficjalne Otwarcie Festiwalu** (Zdrojowy Teatr Animacji, Jelenia Góra)
- 17:30** **Każdy ma swoją walizkę** (Zespół teatralny Burza, Centrum Kultury, Kamienna Góra) – spektakl laureata 16. Dziecięco-młodzieżowych konfrontacji teatralnych – TEATRRAŁKI 2016

Wszystkie spektakle konkursowe odbędą się w Osiedlowym Domu Kultury, ul. K. Komedy Trzcńskiego 12, 58-506 Jelenia Góra

PROGRAM



17. KVĚTNA 2017 (STŘEDA)

- 09:00** **O pánovi Tralalá** (Kacperki, Soukromá školka „Kacperek“, Jelení Hora) – velký sál (30 min.)
- 09:40** **Počasi na úsměv** (Sedmikráska, Soukromá školka „Sedmikráska“, Jelení Hora) – malý sál (25 min.)
- 10:10** **Za jednou horou** (hallo soubor – děti, Boleslawecké středisko kultury – Mezinárodní centrum keramiky, Bolesławiec) – velký sál (15 min.)
- 10:40** **Woltok** (A-le Draka, Základní škola č. 3, Zgorzelec) – velký sál (20 min.)

Pauza (25 minut)

- 11:25** **Alibaba a čtyřicet loupežníků** (Tespisek, Soukromá školka č. 3 „Pajacyk“, Zgorzelec) – velký sál (25 min.)
- 12:10** **Dvanáct měsíčků** (divadlo Agrařka, Mládežnický kulturní dům, Jelení Hora) – velký sál (7 min.)
- 12:30** projednání workshopů pro lektory
- 17:00** **Slavnostní zahájení festivalu** (divadlo Zdrojowy Teatr Animacji, Jelení Hora)
- 17:30** **Každý má svůj kufr** (Divadelní soubor Bouře, Kulturní centrum, Kamienná Hora) – Vítěz soutěže – TEATRRAŁKI 2016

Všechna soutěžní představení se bude konat v Sídlišti kulturním domě, ulice K. Komedy-Trzcińskiego 12, 58-506 Jelení Hora



18 MAJA 2017 (CZWARTEK)

- 09:30** **Musisz...?** (Teatr Czyli Chilli, Zielonogórski Ośrodek Kultury, Zielona Góra) – 30 min.
- 10:25** **Oto Człowiek** (Bez Komentarza – grupa młodsza, Zespół Szkół z Oddziałami Integracyjnymi, Wałbrzych) – 20 min.
- 11:10** **Nic, dzika mrówka, Adam i Ewa** (Zespół teatralny Burza, Centrum Kultury, Kamienna Góra) – 30 min.
- 12:00** **Wojna Lemurów** (Teatr Cebóla, Młodzieżowy Dom Kultury, Bolesławiec) – 25 min.
- 12:50** **Leni** (Bezimienna, Szkoła Podstawowa, Liberec, Czechy) – 25 min.

Przerwa (45 minut)

- 14:00** **Pechowiec** (hallo grupa – młodzież, Bolesławiecki Ośrodek Kultury – Międzynarodowe Centrum Ceramiki, Bolesławiec) – 25 min.
- 15:15** **A jedyna broń... to liczba** (Bez Komentarza – grupa starsza, Zespół Szkół z Oddziałami Integracyjnymi, Wałbrzych) – 20 min.
- 15:45** omówienia warsztatowe dla instruktorów

Wszystkie spektakle odbędą się w Miejskim Domu Kultury „Mufłon”, ul. Cieplicka 172, 58-570 Jelenia Góra

PROGRAM



18. KVĚTNA 2017 (ČTVRTEK)

- 09:30** **Musíš...?** (Divadlo Czyli Chilli, Zelenohorské středisko kultury, Zelená Hora) – 30 min.
- 10:25** **To je člověk** (Bez komentáře – mladší skupina, Skupina škol s integračními odděleními, Wałbrzych) – 20 min.
- 11:10** **Nic, divoký mravenec, Adam a Eva** (Divadelní soubor Bouře, Kulturní centrum, Kamienná Hora) – 30 min.
- 12:00** **Lemuří válka** (Divadlo Cebóla, Mládežnický dům kultury, Bolesławiec) – 25 min.
- 12:50** **Leni** (Bezejména, Základní škola, Liberec) – 25 min.

Pauza (45 minut)

- 14:00** **Smolař** (hallo soubor – starší skupina, Boleslawecké středisko kultury – Mezinárodní centrum keramiky, Bolesławiec) – 25 min.
- 15:15** **A jediná zbraň ... je číslo** (Bez komentáře – starší skupina, Skupina škol s integračními odděleními, Wałbrzych) – 20 min.
- 15:45** projednání workshopů pro lektory

Všechna představení se bude konat v Městském kulturním domě „Muflon“, ulice Cieplicka 172, 58-570 Jelení Hora



19 MAJA 2017 (PIĄTEK)

- 09:00** **Czarno na białym** (Teatr Akolada, Hotel „Pod Dębem” Zielona Góra) – duża scena (13 min.)
- 09:30** **Sposób na nudę** (Promyczek, Niepubliczne Przedszkole „Promyczek”, Jelenia Góra) – duża scena (15 min.)
- 10:00** **Kocie psoty** (Smerfy, Miejskie Przedszkole nr 13, Jelenia Góra) – duża scena (20 min.)
- 10:35** **Daktyle** (Biedroneczki, Miejskie Przedszkole nr 27, Jelenia Góra) – duża scena (20 min.)
- 11:10** **Program prewencyjny** (Bezimienna 6B, Szkoła Podstawowa, Liberec, Czechy) – duża scena (15 min.)
- Przerwa (25 min.)**
- 11:50** **Kto ty jesteś? – Polak mały, czyli gimnastyka dla języka** (Gzygzak, Osiedlowy Dom Kultury, Jelenia Góra) – duża scena (30 min.)
- 12:40** **Dziewczynka i pająki** (Bezimienna 4B, Szkoła Podstawowa, Liberec, Czechy) – duża scena (15 min.)
- 13:15** **Przygoda Białej Gąski** (Teatr Bałajka, Szkoła Muzyczna I stopnia, Zielona Góra) – duża scena (9 min.)
- 13:40** **Czarny kogut** (Bezimienna 5B, Szkoła Podstawowa, Liberec, Czechy) – duża scena (15 min.)
- 14:15** omówienia warsztatowe dla instruktorów

Wszystkie spektakle odbędą się w Osiedlowym Domu Kultury, ul. K. Komedy-Trzczyńskiego 12, 58-506 Jelenia Góra

PROGRAM



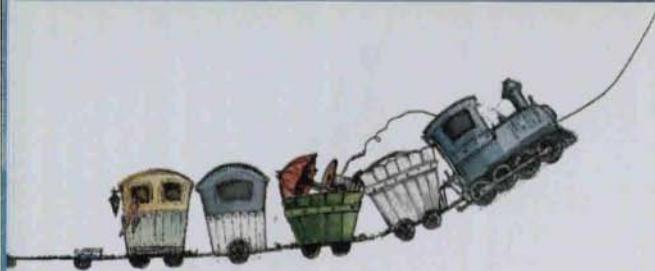
19. KVĚTNA 2017 (PÁTEK)

- 09:00** Černo nad bílým (Divadlo Akolada, Hotel Pod Dębem, Zelená Hora) – velký sál (13 min.)
- 09:30** Způsob na nudu (Soukromá školka „Promyczek“, Jelení Hora) – velký sál (15 min.)
- 10:00** Kočičí neplechy (Šmoulové, Městská školka č. 13, Jelení Hora) – velký sál (20 min.)
- 10:35** Datle (Bेरušky, Městská školka č. 27, Jelení Hora) – velký sál (20 min.)
- 11:10** Preventivní program (Bezejména 6B, Základní škola, Liberec) – velký sál (15 min.)

Pauza (25 min.)

- 11:50** Kdo jsi? – Polák malý. Nebo-li – gymnastika pro jazyk (Dětská divadelní skupina „Gzygzak“, Sídlištní kulturní dům, Jelení Hora) – velký sál (30 min.)
- 12:40** Holčička a pavouci (Bezejména 4B, Základní škola, Liberec) – velký sál (15 min.)
- 13:15** Příběh bílé husy (Divadlo Baťaajka, Základní umělecká škola 1. Stupně, Zelená Hora) – velký sál (9 min.)
- 13:40** Černý kohout (Bezejména 5B, Základní škola, Liberec) – velký sál (15 min.)
- 14:15** projednání workshopů pro lektory

Všechna představení se bude konat v Sídlišti kulturním domě, ulice K. Komedy-Trzcińskiego 12, 58-506 Jelení Hora



20 MAJA 2017 (SOBOTA)

11:00 Gala Festiwalowa (Miejski Dom Kultury „Muflon”)

- ogłoszenie wyników,
- wręczenie dyplomów, nagród i wyróżnień.

20. KVĚTNA 2017 (SOBOTA)

11:00 Festiwalow Gala (Městský kulturní dům „Muflon”, ulice Cieplicka 172, 58-570 Jelení Hora)

- vyhlášení výsledků,
- prezentaci diplomů, cen a odměn.



Jedzie pociąg ^{czyli} artystyczna podróż przez granice 2017

Jede mašinka aneb
umělecká cesta
přes hranice
Jelenia Góra

17-20 maja

17. Dziecięco-młodzieżowe
konfrontacje teatralne
TEATRRRAŁKI

8-9 czerwca

Festiwal Piosenki Dziecięcej

9 czerwca

TALENTY 2017
konkurs plastyczny
i wystawa pokonkursowa
wernisaż wystawy:
09.06.2017

Osiedlowy Dom Kultury
ul. K. Nomedy-Trzczińskiego 12
58-506 Jelenia Góra
tel. 75 75 31 831
www.odk.jgora.pl
forumteatrow@gmail.com



Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG V-A Republika Czeska - Polska 2014-2020 oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa przy współudziale finansowym Miasta Jelenia Góra



PRÉKRÁČÍME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014-2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



EUROREGION
nisse-nisa-nysa



17 MAJA / 17. KVĚTNA
ŠRODA / STŘEDA

O Panu Tralalińskim

Kacperki, Niepubliczne przedszkole
„Kacperek”, Jelenia Góra

Grupa przedszkolna, czwarty rok w przedszkolu,
od dwóch lat uczestniczy w zajęciach teatralnych.

Spektakl muzyczno-teatralny.

scenariusz: Joanna Raszkievicz; **reżyseria:**
Joanna Raszkievicz; **muzyka:** M. Majewski,
S. Syrewicz; **czas trwania:** 30 min.

O pánovi Tralalá

Kacperki, Soukromá školka „Kacperek”,
Jelení Hora

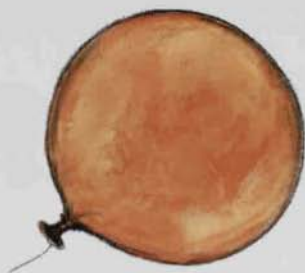
Předškolní skupina, čtvrtý rok ve školce, od dvou
let se účastní divadelních lekcí.

Hudebně-divadelní představení.

scénář: Joanna Raszkievicz; **režie:** Joanna
Raszkievicz; **hudba:** M. Majewski,
S. Syrewicz; **délka trvání:** 30 min.



KONKURS / SOUTĚŽ



Pogoda na uśmiech

Stokrotka, Przedszkole Niepubliczne
„Stokrotka”, Jelenia Góra

Grupa powstała w 2015 r.

Spektakl, w którym główną rolę grają parasolki. Zapraszają do zabawy i polubienia deszczowej słoty. W żartobliwy sposób opowiadają o deszczowych dziwakach i pogodzie na uśmiech.

scenariusz: Małgorzata Wisłocka, Ewelina Koszel; **reżyseria:** Jacek Paruszyński, Małgorzata Wisłocka, Ewelina Koszel; **scenografia:** Małgorzata Wisłocka, Ewelina Koszel; **czas trwania:** 25 min.

Pohádková překážka

Sedmikráska, Soukromá školka
„Sedmikráska”, Jelení Hora

Skupina vznikla v r. 2015.

Představení, ve kterém hlavní roli hrají deštníky, zve diváky k zábavě a k tomu, aby si oblíbili oblíbení si dešťové sloty. Hravou formou vypráví o dešťových podivínech a počasí pro úsměv.

scénář: Małgorzata Wisłocka, Ewelina Koszel
režie: Jacek Paruszyński, Małgorzata Wisłocka, Ewelina Koszel; **scénografie:** Małgorzata Wisłocka, Ewelina Koszel; **délka trvání:** 25 min.





17 MAJA / 17. KVĚTNA
ŠRODA / STŘEDA

Za jedną górą

hallo grupa (dzieci), Bolesławiecki Ośrodek Kultury – Międzynarodowe Centrum Ceramiki, Bolesławiec

Grupa istnieje od 2016 roku ma na koncie 2 premiery.

Aktorzy: Michał Chodakiewicz, Miłosz Kosior, Beata Malewska, Agata Szalas, Aleksandra Tarnowska, Oliwia Żyłka, Martyna Czuchraj, Oliwia Czuchraj, Oliwia Rosińska, Lena Matyjewicz, Julia Jeziorna, Marlena Mularczyk, Michał Surowiecki, Wiktoria Pietroszum, Adam Soroka, Joanna Łacińska, Dominika Stecka.

Spektakl powstał w oparciu o teksty Małgorzaty Strzałkowskiej oraz pomysły uczestników dotyczące zajęć teatralnych. Jest próbą zbudowania historii o zawsze pokrzywdzonym i złym smoku!

scenariusz, reżyseria, scenografia: Urszula Frąszczak-Matyjewicz; czas trwania: 15 min.

Za jednou horou

hallo soubor (děti), Bolesławiecké středisko kultury – Mezinárodní centrum keramiky, Bolesławiec

Skupina existuje od roku 2016 a má na svém kontě 2 premiéry.

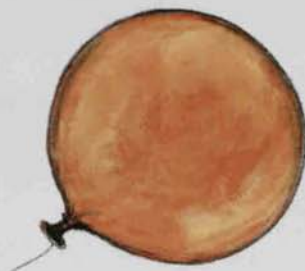
Herci: Michał Chodakiewicz, Miłosz Kosior, Beata Malewska, Agata Szalas, Aleksandra Tarnowska, Oliwia Żyłka, Martyna Czuchraj, Oliwia Czuchraj, Oliwia Rosińska, Lena Matyjewicz, Julia Jeziorna, Marlena Mularczyk, Michał Surowiecki, Wiktoria Pietroszum, Adam Soroka, Joanna Łacińska, Dominika Stecka.

Představení vzniklo na základě textů Małgorzaty Strzałkowské a také nápadů mladých divadelníků. Je to pokus vytvořit příběh o vždy znehydněném a zlém drakovi!

scénář, režie, scénografie: Urszula Frąszczak-Matyjewicz; délka trvání: 15 min.



KONKURS / SOUTĚŽ



Woltok

A-le Draka, Szkoła Podstawowa nr 3, Zgorzelec

Grupa istnieje piąty rok przy SP nr 3 w Zgorzelcu. Aktorami są uczniowie klas III–VI. Grupa brała udział w przeglądach w Zgorzelcu, Lubaniu, Chojnowie i Jeleniej Górze. Ma za sobą cztery premiery, była wyróżniana i nagradzana na różnych festiwalach.

Inspiracją do spektaklu było prawdziwe wydarzenie, gdy w szkole pojawił się nowy uczeń z innego regionu Polski. Spektakl utrzymany w konwencji zabawy powstał w oparciu o „Bajki kaszubskie” i prezentowany jest w różnych formach teatru (teatr cieni, ruchu, formy i lalkowy). Tytuł to nazwa kaszubskiego tańca ludowego. Celem spektaklu jest pokazanie, że bywamy różni, jeżeli chodzi o region, kulturę i język – ale jesteśmy takimi samymi dziećmi.

reżyseria, scenariusz: Aneta Ćwieluch i Agnieszka Sułkowska na podstawie „Bajek kaszubskich” J. Mamelskiego; **muzyka:** muzyka ludowa, collage utworów; **scenografia:** Agnieszka Sułkowska, Beata Błauciak i grupa; **czas trwania:** 20 min.



Woltok

A-le Draka, Základní škola č. 3, Zgorzelec

Skupina existuje pátým rokem při základní škole č. 3 ve Zgorzelci. Herci jsou studenti 3. – 6. tříd. Skupina se zúčastnila přehlídek ve Zgorzelci, Lubani, Chojnowie a Jelení Hoře. Má za sebou čtyři premiéry, byla vyznamenána a oceněna na různých festivalech.

Inspirací pro představení byla skutečná událost, kdy se ve škole objevil nový student z jiného polského regionu. Představení má zábavnou formu a je založeno na „kašubských pohádkách”. Je prezentováno několika různými divadelními formami (stínohra, divadlo pohybu, divadlo formy, loutkové divadlo). Název hry je odvozen od kašubského lidového tance. Cílem představení je ukázat, že jsme odlišní, pokud se jedná o region, ze kterého pocházíme, ale pokud jde o kulturu a jazyk, tak jsme stejnými dětmi.

režie, scénář: Aneta Ćwieluch i Agnieszka Sułkowska na základě „Kašubských pohádek” J. Mamelskiego; **hudba:** lidová hudba, koláž kompozice; **scénografie:** Agnieszka Sułkowska, Beata Błauciak a skupina; **délka trvání:** 20 min.



17 MAJA / 17. KVĚTNA
ŠRODA / STŘEDA

Alibaba i czterdziestu rozbójników

Tespisek, Przedszkole Niepubliczne nr 3
„Pajacyk”, Zgorzelec

Grupa „Tespisek” tworzy przy Przedszkolu Niepublicznym nr 3 „Pajacyk” w Zgorzelcu od 8 lat. Jednak co roku ze względu na specyfikę placówki skład się zmienia. Grupa zdobywała nagrody i wyróżnienia na Festiwalu „Dziatwa” w Łodzi, Forum Teatrów Dziecięcych w Jeleniej Górze oraz przeglądach w Zgorzelcu.

Spektakl inspirowany „Bajkami-samograjkami”. Jak każdy spektakl tej grupy oparty na formie oraz zabawie teatralnej. W tym spektaklu najważniejsze jest dziecko i jego działania w grupie. Scenografię tworzy sama grupa, a kostium (element) jest tylko znakiem – dodatkiem do działań teatralnych.

scenariusz, reżyseria: Aneta Ćwieluch, Jolanta Siostrzonek; **muzyka:** kompilacja utworów;
scenografia: grupa; **czas trwania:** 25 min.

Alibaba a čtyřicet loupežníků

Tespisek, Soukromá školka č. 3 „Pajacyk”,
Zgorzelec

Skupina „Tespisek” funguje a tvoří v soukromé školce „Pajacyk” Zgorzelec již 8 let. Každým rokem se vzhledem k povaze instituce mění složení skupiny. Skupina získala ocenění na festivalu „Dziatwa” v Łodzi, Fórum dětských divadel v Jelení Hoře a na přehlídkách ve městě Zgorzelec.

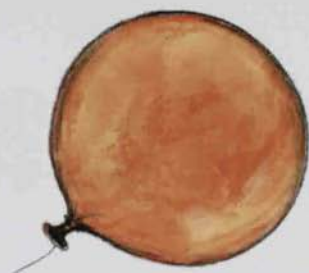
Představení je inspirované „Pohádkami-samograjkami”. Jako každé představení této skupiny je i toto představení založeno na divadelní formě a zábavě. V této hře je nejdůležitější dítě a jeho působení ve skupině. Scénografi si tvoří skupina sama a kostým (prvek) je pouze znakem – doplňkem divadelních činností.

scénář, režie: Aneta Ćwieluch, Jolanta Siostrzonek; **hudba:** kompilace skladeb;
scénografie: skupina; **délka trvání:** 25 min.



KONKURS / SOUTĚŽ

17 MAJA / 17. KVĚTNA
ŠRODA / STŘEDA



Dwanaście miesięcy

Teatr Agrafka, Młodzieżowy Dom Kultury,
Jelenia Góra

Teatr „Agrafka” działa w Młodzieżowym Domu Kultury w Jeleniej Górze. Dzieci z przedszkoli i szkół podstawowych wspólnie z opiekunem tworzą scenariusze, dekoracje, spektakle i filmy.

Spektakl powstał wedle pomysłu uczestników zajęć. Dzieci wykonały obrazki i dekoracje. Nagrano dźwięk. Przedstawienie pokazywane jest w przedszkolach.

scenariusz: Agnieszka Frączak; **reżyseria:** grupa „Agrafka”; **muzyka:** grupa „Agrafka”; **scenografia:** grupa „Agrafka”; **czas trwania:** 30 min.

Dvanáct měsíčků

Divadlo Agrafka, Mládežnický kulturní dům,
Jelení Hora

Divadlo „Agrafka” působí v Mládežnickém kulturním domě kultury v Jelení Hoře. Děti ze školek a základních škol společně s učitelem tvoří scénáře, dekorace, hry a filmy.

Hra vznikla podle nápadu malých divadelníků. Děti vytvořily obrázky i dekorace. Byl také nahrán i zvuk. Představení je hráno ve školkách.

scénář: Agnieszka Frączak; **režie:** skupina „Agrafka”; **hudba:** skupina „Agrafka”; **scénografie:** skupina „Agrafka”; **délka trvání:** 30 min.





18 MAJA / 18. KVĚTNA
CZWARTEK / ČTVRTEK

Musisz...?

Teatr Czyli CHILLI, Zielonogórski Ośrodek Kultury, Zielona Góra

Grupa „Czyli CHILLI” powstała we wrześniu 2016 r. Tworzy ją grupa przyjaciół, która uwielbia razem spędzać czas a przy okazji tworzyć „coś” kreatywnego, co prowadzi do niezłych wyzwań artystycznych. Spektakl „Musisz...?” jest ich pierwszą premierą.

Spektakl przedstawia problemy dotyczące młodzieży i nie tylko. Ukazuje zmaganie się z napierającymi z każdej strony bodźcami: używki, niebezpieczne znajomości, internet, agresywna reklama i tym podobne. W tak trudnych współczesnych czasach warto sobie odpowiedzieć na pytanie, czy za wszelką cenę warto posiadać wszystko, być takim samym jak inni i na siłę ulegać presji otoczenia. Aktorzy wcielają się w postaci „agresywnych potworów”, które atakują przeciętną, zwykłą osobę chcąc ubarwić jej z pozoru szare życie... z jakim skutkiem?

scenariusz: Beata Kieras; **reżyseria, muzyka, scenografia:** Anna Olechnowicz;
czas trwania: 30 min.



Musíš...?

Divadlo Czyli CHILLI, Zelenohorské středisko kultury, Zielona Góra

Skupina „Czyli CHILLI” vznikla v září r. 2016. S velkou energií a nadsázkou vstupují do světa divadla. Je to skupina přátel, která ráda tráví čas společně a u té příležitosti tvoří „něco” kreativního, což vede k opravdu dobrým uměleckým výzám. Představení „Musíš...?” je jejich první premiérou.

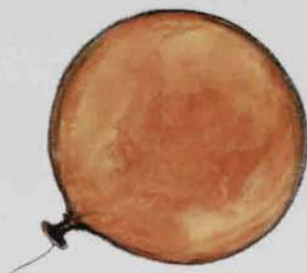
Představení ukazuje problémy týkající se mládeže, ale nejen jí. Ukazuje boj s podněty, které útočí z každé strany: drogy, nebezpečné známosti, internet, agresivní reklama a tak podobně.

V těchto těžkých časech je dobré si odpovědět na otázku, zda stojí za to mít vše za každou cenu, být stejný jako ostatní a podlehnout tlaku vrstevníků. Herci se vtělují do postav „agresivních monster”, které napadají průměrného, obyčejného člověka, kterému chtějí obarvit jeho zdánlivě šedý život ... s jakým výsledkem?

scénář: Beata Kieras; **režie, hudba, scénografie:** Anna Olechnowicz; **délka trvání:** 30 min.



KONKURS / SOUTĚŽ



Oto Człowiek

Bez Komentarza (grupa młodsza), Zespół Szkół z Oddziałami Integracyjnymi, Wałbrzych

Grupę teatralną „Bez Komentarza” tworzą gimnazjaliści. Młodzież uczestniczy w warsztatach teatralnych, pisze scenariusze, wykonuje kostiumy, tworzy scenografię, uczy się technik aktorskich. Zespół ma na koncie liczne osiągnięcia.

Spektakl „Oto Człowiek”, to opowieść w którym On wraca na scenę bez pardonu i pozostaje tam – psychodeliczny, zakręcony, niemy. On – ogarnięty niepohamowaną pokusą, potrzebą nabywania i żądzą posiadania dóbr doczesnych, zatracony w świecie marketingowych manipulacji, prowadzących do nieprzemysłanych zachowań, kompulsywnych, dysfunkcyjnych... On – pogrążony w wewnętrznym stresie, sfrustrowany, niedowartościowany. Człowiek niespełnionych cen i wymarzonych produktów, bezduszna maszyna, robot, technologiczny geek, sam – Sobie, nie – innym. „Oto Człowiek” XXI wieku.

scenariusz, reżyseria: Sylwia Aftyka-Loda i młodzież; **muzyka:** kompilacja różnych utworów; **scenografia:** Sylwia Aftyka-Loda; **czas trwania:** 20 min.

To je člověk

Bez komentáře - mladší skupina, Skupina škol s integračními odděleními, Wałbrzych

Divadelní skupinu „Bez komentáře” tvoří mládež která se účastní divadelních dílen, během nichž píše divadelní scénáře, vyrábí kostýmy, vytváří scénografii a učí se hereckým technikám. Tým zaznamenal mnoho úspěchů.

Divadelní představení „To je člověk” je příběh, ve kterém vstupuje na scénu On bez pardonu, za zvuků kapely „Pink Floyd” a zůstane tam – psychodelický, divný, němý. On – zahlcen nekontrolovatelným pokušením, potřebou získávat a chtíčem vlastnit majetek, ztracený ve světě marketingových manipulací, které vedou ke špatnému, kompulzivnímu, dysfunkčnímu chování... On – pohroužený do vnitřního stresu, frustrovaný, méněcenný. Člověk nenaplněných cen a vysněných produktů, bezduchý stroj, robot, technologický maniak, sám – Sobě, ne – jiným. „To je člověk” 21. století.

scénář, režie: Sylwia Aftyka-Loda a mládež; **hudba:** kompilace různých skladeb; **scénografie:** Sylwia Aftyka-Loda; **délka trvání:** 20 min.





18 MAJA / 18. KVĚTNA
CZWARTEK / ČTVRTEK

Nic, dzika mrówka, Adam i Ewa

Zespół teatralny Burza, Centrum Kultury,
Kamienna Góra

Zespół teatralny Burza powstał w 2011 r. i zrealizował 6 spektakli. W 2014 r. – I miejsce w kategorii zespołów młodzieżowych – Przegląd Teatralny Dziecięcy i Młodzieżowych Zespołów w Żarowie. W 2015 r. – wyróżnienie w kategorii młodzież – Teatrtrałki.

Interpretacja sztuki Maliny Prześlugi pt.: „Nic, Dzika Mrówka, Adam i Ewa”. Opowieść z filozoficznym przesłaniem o poszukiwaniu przyjaźni i swojego miejsca na ziemi.

scenariusz: na motywach sztuki Maliny Prześlugi – Katarzyna Bernaś; **reżyseria:** Katarzyna Bernaś; **muzyka:** opracowanie Marek Dańczak; **scenografia:** Katarzyna Bernaś; **czas trwania:** 30 min.

Nic, divoký mravenec, Adam a Eva

Divadelní soubor Bouře, Kulturní centrum,
Kamienna Góra

Divadelní spolek Burza vznikl v roce 2011 a zrealizoval 6 představení. V r. 2014 – I. Místo v kategorii mládežnických spolků – Divadelní přehlídka dětských a mládežnických spolků v Žarowie. V r. 2015 – ocenění v kategorii mládež – Teatrtrałki.

Interpretace hry Maliny Prześlugi pod názvem: „Nic, divoký mravenec, Adam a Eva”. Příběh s filozofickým poselstvím o hledání přátelství a svého místa na zemi.

scénář: na motivy hry Maliny Prześlugi – Katarzyna Bernaś; **režie:** Katarzyna Bernaś; **hudba:** zpracování Marek Dańczak; **scénografie:** Katarzyna Bernaś; **délka trvání:** 30 min.



KONKURS / SOUPEŤ



Wojna Lemurów

Teatr Cebóla, Młodzieżowy Dom Kultury im.
S. Wyspiańskiego, Bolesławiec

Grupa istnieje od września 2016 roku (a jeszcze miesiąc temu dołączyły dwie osoby). Jest to debiut sceniczny i pierwsza premiera, pierwszy festiwal i pierwsze wspólne działanie sceniczne. Scenariusz oparty na bajce L. Kołakowskiego o tym samym tytule. Wydaje się, że to bajka, ale jakże aktualna i współczesna. W świecie, gdzie spory i kłótnie wybuchają o blahe, drobne i nic nie znaczące sprawy. W codzienności, gdzie dzieci są razem i są dziećmi, myślą podobnie, a inność rodzi agresję i brak porozumienia, ta bajka jest ponadczasowa.

scenariusz, reżyseria: Aneta Ćwieluch; **muzyka:** kompilacja utworów; **scenografia:** Beata Wrzeszcz-Pilitowska; **czas trwania:** 23 min.

Lemuří válka

Divadlo Cibule, Mládežnický dům kultury,
Bolesławiec

Skupina existuje od září roku 2016 (a před měsícem se k ní připojily další 2 osoby). Je to scénický debut a první premiéra, první festival a první společné vystoupení.

Scénář vychází z pohádky, která má stejný název jako představení a je od L. Kołakowskiego. Zdá se, že je to pohádka, ale je velmi aktuální a novodobá. Ve světě, kde propukají spory a hádky kvůli triviálním bezvýznamným věcem, kde spory a hádky propukají o triviální a bezvýznamné vedlejší záležitosti, je tento příběh nadčasový.

V každodenním životě, kde jsou děti spolu a mohou být dětmi, smýšlejí podobně a kde odlišnost rodí agresii a nedostatek porozumění, je tento příběh nadčasový.

scénář, režie: Aneta Ćwieluch; **hudba:** kompilace skladeb; **scenografie:** Beata Wrzeszcz-Pilitowska; **délka trvání:** 23 min.





18 MAJA / 18. KVĚTNA
CZWARTEK / ČTVRTEK

Leni

Bezimienna, Szkoła Podstawowa, Liberec

Grupa istnieje od pięciu lat i działa przy Szkole Podstawowej w Libercu. Ma na swoim koncie kilka inscenizacji, które spotkały się z uznaniem publiczności. Łączy je precyzyjne podejście do tematu, ruch i dźwięk.

Przedstawienie jest oparte na książce Zdeňky Bezděkové „Mówili na mnie Leni”. Grupa pracowała z tym tekstem bardzo swobodnie, zajęła się tematem manipulacji, którą dałoby się podsumować słowami: „Wszyscy jesteśmy nędznymi marionetkami”. Dzieci są autorami inscenizacji. Głównymi środkami wyrazu w przedstawieniu są ruch, bohater zbiorowy, pantomima. Przedstawienie wygrało etap powiatowy i wojewódzki czeskiego festiwalu teatralnego Scena dziecięca i odniosło sukces w etapie krajowym tego przeglądu. Grupa była również zapraszana na wiele innych festiwali.

scenariusz: grupa; **reżyseria:** Miloslava Čechlovská i Jarmila Šířlová; **muzyka:** Derek Fiechter, Midnight Syndicate; **scenografia:** grupa; **czas trwania:** 25 min.



Leni

Bezejména, Základní škola, Liberec

Soubor funguje pátým rokem při Základní škole Liberec, Aloisina výšina. Soubor má na svém kontě několik úspěšných inscenací, které spojuje precizní práce s tématem, pohyb a zvuk.

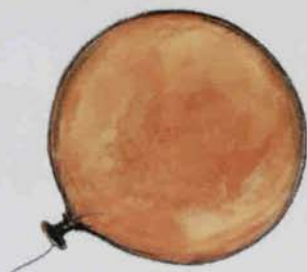
Předlohou inscenace je kniha Zdeňky Bezděkové Říkali mi Leni. Soubor s předlohou pracoval velmi volně, zabýval se tématem manipulace, která by se dala shrnout slovy: "Všichni jsme ubohé loutky". Děti jsou autory vlastní inscenace. Hlavními inscenačními prostředky jsou pohyb (pohybové ztvárnění loutek), hromadná postava, pantomima atd.

Inszenace vyhrála okresní i krajské kolo soutěže Dětská scéna a sklidila úspěch v celostátním kole. Soubor byl následně pozván na několik festivalů, o inscenaci vyšla příloha v celostátním časopise Tvořivá dramatika.

scénář: Soubor; **režie:** Miloslava Čechlovská a Jarmila Šířlová; **hudba:** Derek Fiechter, Midnight Syndicate; **výprava:** Soubor; **délka trvání:** 25 min.



KONKURS / SOUTEŽ



Pechowiec

hallo grupa (mlodziez), Boleslawiecki
Ośrodek Kultury – Międzynarodowe
Centrum Ceramiki, Bolesławiec

Grupa istnieje od 2016 roku i ma na koncie dwie premiery, udział w Teatralkach 2016 i dyplom za twórczą adaptację tekstu do spektaklu.

Morał spektaklu „Pechowiec” zawarty jest w słowach: niepotrzebne czary mary, gdy przyjaciel jest do pary... Przedstawienie opowiada historię samotnej czarownicy, pechowego kotka o wielkim sercu i przebiegłych myszach.

scenariusz: Agnieszka Nasierowska; **reżyseria:** Urszula Frąszczak-Matyjewicz; **muzyka:** Przemek Michalak; **scenografia:** Urszula Frąszczak-Matyjewicz; **czas trwania:** 25 min.

Smolař

hallo soubor (mládež), Boleslawecké
středisko kultury – Mezinárodní centrum
keramiky, Bolesławiec

Skupina existuje od roku 2016 a má na svém kontě 2 premiéry. Má za sebou účast v Teatralkach 2016 a získala diplom za tvůrčí adaptaci textu ke hře.

Poučení hry „Smolař” je obsaženo v slovech: není potřeba čarů máry, když máš přitele do páru... představení vypráví příběh samotné čarodějnice, kocourka smolaře s velkým srdcem a mazaných myši.

scénář: Agnieszka Nasierowska; **režie:** Urszula Frąszczak-Matyjewicz; **hudba:** Przemek Michalak; **scénografie:** Urszula Frąszczak-Matyjewicz; **délka trvání:** 25 min.





18 MAJA / 18. KVĚTNA
CZWARTEK / ČTVRTEK

A jedyna broń ... to liczba

Bez Komentarza (grupa starsza), Zespół Szkół z Oddziałami Integracyjnymi, Wałbrzych

Spektakl powstał dzięki udziałowi w programie „Historia Kształtuje Teraźniejszość”. Młodzież odwiedziła miejsca związane z historią naszego regionu – Osówkę, Zamek Książ oraz Muzeum Gross-Rosen. Okolice Dolnego Śląska stały się ostatnio popularne za sprawą „Złotego pociągu”. Warto jednak zwrócić uwagę na to, że ów „Złoty pociąg” skrywa nie tylko, być może skarby, ale przede wszystkim tragiczne losy ludzi, którzy pracując nad drażeniem tunelu, w którym został ukryty, wydali na siebie wyrok śmierci. To historia, o której nie wolno zapomnieć. Na podstawie wspomnień świadków, literatury i wiedzy zdobytej podczas wyjazdów stworzyliśmy spektakl, w którym uczniowie z perspektywy więźniów ukazują okrutną rzeczywistość niemieckich obozów koncentracyjnych.

scenariusz, reżyseria: Sylwia Aftyka-Loda i młodzież; **muzyka:** kompilacja różnych utworów; **scenografia:** Sylwia Aftyka-Loda; **czas trwania:** 20 min.



A jediná zbraň ... je číslo

Bez komentáře (mládež), Skupina škol s integračními odděleními, Wałbrzych

Hra „A jediná zbraň ... je číslo” vznikla ve spolupráci s preventivně-konzultační poradnou Monar ve Wałbrzychu. Mladí se zúčastnili programu „Historie tvoří současnost”, v souvislosti s tím navštívili místa spjatá s historií našeho regionu – Osówka, zámek Książ nebo muzeum Gross-Rosen. Okolí Dolního Slezska se v poslední době stalo oblíbené díky „zlatému vlaku”. Je třeba poznamenat, že tento „zlatý vlak” skrývá nejen možné poklady. Především skrývá tragické osudy lidí, kteří při práci, kdy razili tunel, ve kterém vlak zůstal ukrytý, přišli o život. Je to příběh, na který nesmíme zapomenout. Na základě výpovědí pamětníků, literatury a poznatků získaných během našich cest jsme vytvořili divadelní hru, ve které žáci, aby vězni, ukazují krutou realitu nacistických koncentračních táborů.

scénář, režie: Sylwia Aftyka-Loda a mládež; **hudba:** kompilace různých skladeb; **scénografie:** Sylwia Aftyka-Loda; **délka trvání:** 20 min.



KONKURS / SOUPEŽ

19 MAJA / 19. KVĚTNA
PIĄTEK / PÁTEK

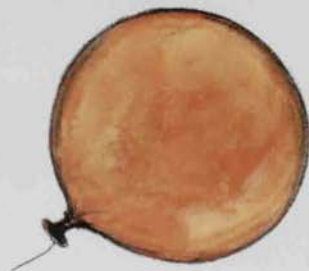
Czarno na białym

Teatr Akolada, Hotel Pod Dębem, Zielona Góra

Teatr „Akolada” działalność rozpoczął w styczniu 2015 r. Tworzą go dzieci z Zielonej Góry. Mają już pierwsze sukcesy: I miejsce na TEATR-RAŁKACH w Jeleniej Górze w 2016 r., Złote Pióro Koszałka Opałka na Przeglądzie Teatralnym w Zielonej Górze.

Spektakl „Czarno na białym” pokazuje, jak czystość teatralnego języka i prostota pozwalają mówić o sprawach najważniejszych – prawdzie i porozumieniu, tolerancji, umiarze. Wreszcie o tym, że świat, nawet, gdyby miał wyłącznie naszą ulubioną barwę, to wcale nie byłby lepszy. Albo może wcale by go nie było.

scenariusz: Patrycja Sowińska, Robert Nowak na podstawie wierszy Marcina Brykczyńskiego
reżyseria: Patrycja Sowińska; **muzyka:** Andrzej Grzeliński; **scenografia:** Patrycja Sowińska, Edyta Makarowicz; **czas trwania:** 13 min.



Černo nad bílým

Divadlo Akolada, Hotel Pod Dębem, Zielona Góra

Divadlo „Akolada” zahájilo svou činnost v lednu 2015. Tvoří ho děti z města Zielona Góra. Mají za sebou již první úspěchy: I. místo na TEATR-RAŁKACH v Jeleni Hoře v roce 2016, Zlaté pero Koszałka Opałka na divadelní přehlídce ve městě Zielona Góra

Divadelní představení „Černo nad bílým” ukazuje, jak čistota a jednoduchost divadelního jazyka umožňují mluvit o nejdůležitějších otázkách – pravdě a přetvářce, toleranci, umírněnosti. Koneckonců je to také o tom, že svět, i kdyby měl pouze naši oblíbenou barvu, by vůbec nebyl lepší. Anebo by možná vůbec nebyl.

scénář: Patrycja Sowińska, Robert Nowak na základě básní Marcina Brykczyńskiego; **režie:** Patrycja Sowińska; **hudba:** Andrzej Grzeliński; **scénografie:** Patrycja Sowińska, Edyta Makarowicz; **délka trvání:** 13 min.



19 MAJA / 19. KVĚTNA
PIĄTEK / PÁTEK

Sposób na nudę

Promyczek, Niepubliczne przedszkole
„Promyczek”, Jelenia Góra

Jesteśmy grupą przedszkolną istniejącą od 4 lat. Naszą tradycją są coroczne występy z okazji Świąt Bożego Narodzenia przed rodzicami oraz kadrą przedszkolną. Braлиśmy udział w 16. Dziecięco-młodzieżowych konfrontacjach teatralnych – TEATRRRAŁKI 2016, w których udało nam się zdobyć I miejsce.

Tak się nudziliśmy, tak się nudziliśmy, że spektakl wymyśliлиśmy.

scenariusz: Zdzisław Szczepaniak; **reżyseria:** Joanna Szuszkiewicz; **muzyka:** „Nuda jest nudna” – DOMISIE, „Rock’n roll na nudę” – Roman Romańczuk; **scenografia:** Dominika Dąbrowska; **czas trwania:** 15 min.

Způsob na nudu

Promyczek, Soukromá školka „Promyczek”,
Jelení Hora

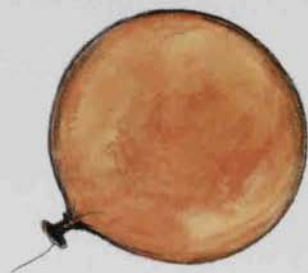
Jsmе skupina složená z předškolních dětí, existujeme 4 roky. Naši tradicí jsou každoroční představení v období Vánoc, která hrajeme pro rodiče a předškolní diváky. Účastnili jsme se tzv. 16. Dětsko-mládežnických divadelních konfrontací – TEATRRRAŁKI 2016, na kterých se nám povedlo získat I. místo.

Tak moc jsme se nudili, tak moc jsme se nudili, až jsme vymysleli divadelní hru.

scénář: Zdzisław Szczepaniak; **režie:** Joanna Szuszkiewicz; **hudba:** „Nuda je nudná” – DOMISIE, „Rock’n roll na nudu” – Roman Romańczuk; **scénografie:** Dominika Dąbrowska; **délka trvání:** 15 min.



KONKURS / SOUTĚŽ



Kocie Psoty

Smerfy, Miejskie Przedszkole nr 13, Jelenia Góra

Dzieci uczęszczają do grupy Smerfów od 3-go roku życia. W grupie realizowany jest autorski program Arlety Łapacz „Zabawa w teatr”. W roku szkolnym 2015/2016 dzieci zadebiutowały inscenizacją słowno-muzyczną „Sport to zdrowie” w I Miejskim Przeglądzie Twórczości Artystycznej Przedszkoli, organizowanej przez MDK w Jeleniej Górze, podczas którego zostały laureatami. Ponadto z dużym powodzeniem uczestniczyły w XII Przeglądzie Teatrzyków Dziecięcych w MP nr 27.

Przedstawienie słowno-muzyczne „Kocie psoty” to opowieść o zwinnych futrzakach domowych, które spędzają czas na zabawach, figlach i psotach. Koty to najbardziej tajemnicze i nieprzewidywalne stworzenia, w które wcielają się dzieci.

scenariusz: Arleta Łapacz na podstawie tekstów Rozdoby, Kerna, Dąbrowskiego i Przemyskiej;
reżyseria: Arleta Łapacz; **muzyka:** Henry Mancini, Lee Maddeford; **scenografia:** Arleta Łapacz; **czas trwania:** 20 min.

Kočíí neplechy

Šmoulové, Městská školka č. 13, Jelenia Hora

Děti navštěvují skupinu „Šmoulové” ve věku od 3 let. Ve skupině je realizovaný autorský program Arlety Łapacz „Hra na divadlo”. Ve školním roce 2015/2016 děti debutovaly s inscenací slovně-hudební „Sport je zdraví” v 1. Městské přehlídce umělecké tvořivosti školek, kterou pořádá MDK v Jelení Hoře. Kromě toho se s velkým úspěchem zúčastnily 12. Přehlídky dětských divadýlek v MŠ č. 27.

Představení slovně-hudební „Kočíí neplechy” je příběh o čiperných domácích tvorech, které tráví svůj čas legráckami, figly a neplechami. Kočky jsou netajuplnější a nejnepředvidatelnější stvoření, do kterých se děti ztělesňují.

scenář: Arleta Łapacz na základě textů Rozdoby, Kerna, Dąbrowského i Przemyskiej;
režie: Arleta Łapacz; **hudba:** Henry Mancini, Lee Maddeford; **scénografie:** Arleta Łapacz; **délka trvání:** 20 min.





19 MAJA / 19. KVĚTNA
PIĄTEK / PÁTEK

Daktyle

Biedroneczki, Miejskie Przedszkole nr 27,
Jelenia Góra

Grupa „Biedroneczki” istnieje od 2015 roku i są to obecnie děti čtveroletnie. Debiutem teatralnym grupy byl występ z przedstawieniem „Smaczny, zdrowy bal witaminowy” podczas Przeglądu Teatrów Przedszkolnych w 2016 r. w naszej placówce.

Z żartem i humorem przedstawiona inscenizacja wiersza D. Wawilow „Daktyle”. Treść wiersza umožliwia dzieciom podczas przedstawienia naturalną zabawę ruchem, mimiką i głosem. Rodzaj utworów muzycznych dobranych do spektaklu dynamicznie podkreśla humorystyczne sceny.

scenariusz: Jolanta Kujawińska w oparciu o wiersz D. Wawilow „Daktyle”; **reżyseria:** Jolanta Kujawińska; **muzyka:** Henry Mancini, Felix Mendelshon, odgłosy zwierząt; **scenografia:** Jolanta Kujawińska; **čas trwania:** 20 min.

Datle

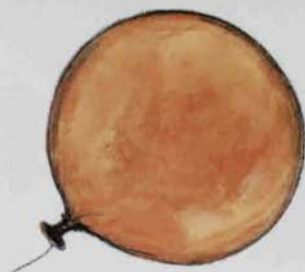
Berušky, Městská školka č. 27, Jelení Hora

Skupina „Biedroneczki” existuje od roku 2015 a v současné době jsou to čtyřleté děti. Divadelním debutem skupiny bylo představení „Chutný, zdravý vitamínový bál” během divadelní přehlídky školek v r. 2016 v naší instituci.

S vtipem a humorem je představena inscenace básně D. Wawilowa „Datle”. Obsah básně umožňuje dětem se během představení přirozeně bavit, přirozeně se pohybovat a používat přirozenou mimiku a hlas. Vybraná a použitá hudba v představení dynamicky zdůrazňuje humorné scény.

scénář: Jolanta Kujawińska na základě básně D. Wawilowa „Daktyle”; **režie:** Jolanta Kujawińska; **hudba:** Henry Mancini, Felix Mendelshon, zvuky zvířat; **scénografie:** Jolanta Kujawińska; **délka trvání:** 20 min.





Program preventivní

Bezimienna 6B, Szkoła Podstawowa, Liberec

Bezimienna 6B sklada się niemal w całości z dzieci z jednej klasy o specjalności teatralnej. Grupa działa już od pięciu lat. Každého roku bierze udział w českim festivalu teatralnym Scena Dzięcięca, prawie co roku dostajac się do eliminacji wojewódzkich. Ma w swoim dorobku już 5 inscenizacji.

Przedstawienie Program preventivní wprowadza widzów w realia klasy, w której zwalczany jest problem mobbingu. Dzieci zainteresowało to, jaki należałoby zastosować program preventivní w sytuacji, kiedy zjawisko mobbingu już zaistniało. Zastanawiały się, czy klasa może pomóc sobie sama. Członkowie grupy postanowili zbudzić w sobie hart ducha i znaleźć odwagę, by powiedzieć głośno „nie”. Entuzjastycznego instruktora programu preventivního gra członek starszej grupy. Przedstawienie powstało w 2017 roku.

scenariusz: grupa; **reżyseria:** Miloslava Čechlovská i Jarmila Šírlová; **muzyka:** London On Da Track feat Joshua Beatzz; **scenografia:** grupa; **czas trwania:** 15 min.

Preventivní program

Bezejména 6B, Základní škola, Liberec

Soubor Bezejména 6B je téměř výhradně složen z dětí jedné třídy, specializované na dramatickou výchovu. Soubor funguje pátým rokem. Každoročně se zúčastňuje okresního kola Dětské scény, téměř každý rok postupuje do krajského kola. Soubor nastudoval již 5 inscenací.

Inscenace Preventivní program nás do jedné takové třídy, která se účastní, jak vyplývá z názvu programu proti šikaně, zavede. Soubor se zabýval otázkou volby preventivního programu u skupiny, která šikanou již nemocná je. Přemýšlel, zda skupina sama si může v takové situaci pomoci. Členové souboru vsadili na probuzení zdravého jádra třídy a na nalezení odvahy říct jasné ne. Nadšeného lektora prevence hraje člen staršího souboru. Inscenace vznikla v roce 2017.

scénář: soubor; **režie:** Miloslava Čechlovská a Jarmila Šírlová; **hudba:** LondonOnDaTrack upraveno JoshuaBeatzz; **výprava:** soubor; **délka trvání:** 15 min.





19 MAJA / 19. KVĚTNA
PIĄTEK / PÁTEK

Kto ty jesteś? – Polak mały, czyli – gimnastyka dla języka

Dziecięca grupa teatralna „Gzygzak”,
Osiedlowy Dom Kultury, Jelenia Góra

Grupa działa od wielu lat w zmiennym składzie przy ODK w Jeleniej Górze. Jest wielokrotnym laureatem głównych nagród na różnych festiwalach i przeglądach teatrów dziecięcych. W jej skład wchodzi zgrana paczka dzieciaków jeleniogórskich szkół.

Spektakl jest kontynuacją zabawy teatralnej sprzed trzech lat – wtedy to powstał „Polak mały czyli wariacje polskie”. Tym razem opowiadamy bawiąc się przy tym wysmienie o języku polskim. Pokazujemy jak jest dziwny, trudny, ale i zabawny. Język polski jest tu pretekstem do różnych formalnych zabaw teatralnych

scenariusz: na podstawie wierszy Małgorzaty Strzałkowskiej, Danuty Wawilow; **reżyseria,** opracowanie muzyczne: Jacek Paruszyński; **czas trwania:** 30 min.



Kdo jsi? – Polák malý, nebo-li – gymnastika pro jazyk

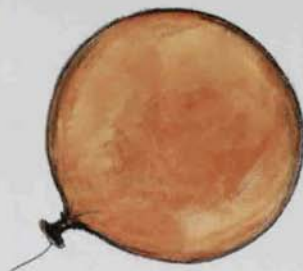
Dětská divadelní skupina „Gzygzak”,
Sídlištní kulturní dům, Jelení Hora

Skupina působí řadu let v měnicím se složení v SKD v Jelení Hoře. Je několikanásobným vítězem hlavních cen na různých festivalech a přehlídkách dětských divadel. Skupinu tvoří děti z různých jelenohorských škol.

Představení je pokračováním divadelní hry, která vznikla před třemi lety – tenkrát vznikl „Polák malý nebo-li polské variace”. Tentokrát společně vyprávíme tím, že se bavíme a to také bezvadně o polském jazyku. Ukazujeme jak je zvláštní, obtížný, ale i zábavný. Polský jazyk je zde záminkou pro nejrůznější formální divadelní hry.

scénář: na základě básni Małgorzaty Strzałkowské, Danuty Wawilow; **režie, hudební zpracování:** Jacek Paruszyński; **délka trvání:** 30 min.





Dziewczynka i pająki

Bezimienna 4B, Szkoła Podstawowa, Liberec

Grupę Bezimienna 4B tworzą dzieci z klasy ze specjalnością teatralną. Każdego roku biorą udział w festiwalu Nim zadzwoni dzwon. W tym roku po raz pierwszy wystąpili w ramach powiatowego etapu festiwalu Scena Dziecięca, dostając się następnie do etapu wojewódzkiego, gdzie otrzymali wyróżnienie. Dziewczynka i pająki to spektakl na podstawie książki Zlobilky Marty Drijverovej.

Bohaterce naszej opowieści staramy się pomóc w odnalezieniu sposobu, jak przestać się bać pajaków. Uczymy ją patrzeć na świat innymi oczami i z różnych stron. Zyskaliśmy bowiem przekonanie, że kiedy dziewczynka znajdzie w sobie ochotę poznania innego świata, a zarazem ten inny świat (w naszym przypadku świat pajaków) będzie miał ochotę odkryć się przed nią, będą mogli funkcjonować razem bez problemów.

scenariusz: Jarmila Širlová i grupa; **reżyseria:** Jarmila Širlová; **muzyka:** Jiří Stivín, Michael Nyman; **czas trwania:** 15 min.

Holčička a pavouci

Bezejména 4B, Základní škola, Liberec

Soubor Bezejména 4B je složen z dětí jedné třídy, specializované na dramatickou výchovu. Každoročně se zúčastňuje festivalu Než zazvoní zvonec. Letos poprvé se přihlásil do okresního kola Dětské scény, odtud postoupil do krajského kola. V krajském kole Dětské scény získal soubor Pochvalu poroty.

V inscenaci Holčička a pavouci – z knihy Zlobilky od Marty Drijverové – hledáme pro hrdinku našeho příběhu cestu, jak se přestat bát pavouků. Učíme ji dívat se na svět jinými očima a z různých stran. Dospěli jsme totiž k přesvědčení, že když v sobě najde ochotu poznat jiný svět a zároveň jiný svět (v naší inscenaci ten pavoučí) bude ochoten se jí ukázat, může být rázem po problému.

scénář: Jarmila Širlová a soubor; **režie:** Jarmila Širlová; **hudba:** Jiří Stivín, Michael Nyman; **délka trvání:** 15 min.





19 MAJA / 19. KVĚTNA
PIĄTEK / PÁTEK

Przygoda białej gąski

Teatr Bałałajka, Ogólnokształcąca Szkoła
Muzyczna I stopnia, Zielona Góra

Teatr „Bałałajka” swoją działalność rozpoczął w 2015 r. Tworzą go uczniowie z klasy II Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej I stopnia w Zielonej Górze. Sukcesy – wyróżnienie na Przeglądzie Teatralnym w Zielonej Górze o Złote Pióro Koszałka Opałka w 2016 r. Wyróżnienie na Jasełkowym Przeglądzie Teatralnym w Zielonej Górze w grudniu 2016 r.

„Przygoda białej gąski” to mini musical przeplatany żywym słowem oraz atrakcyjną formą sceniczną z dozą rapu.

scenariusz: Patrycja Sowińska, Robert Nowak;
reżyseria: Patrycja Sowińska; **muzyka:** Andrzej Grzeleński; **czas trwania:** 9 min.

Příběh bílé husy

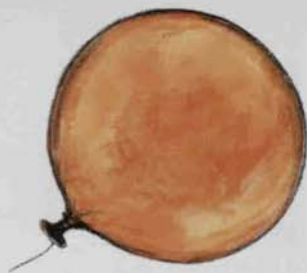
Divadlo Bałałajka, Základní umělecká škola
1. stupně, Zielona Góra

Divadlo „Bałałajka” zahájilo svoji činnost v roce 2015. Tvoří ho žáci ze 2. třídy Základní umělecké školy ve městě Zielona Góra. Úspěchy – čestné uznání na divadelní přehlídce o Zlaté pero Koszałka Opałka, která se konala v Zielonej Górze v r. 2016. Čestné uznání na divadelní přehlídce betlémů v prosinci r. 2016 v Zielonej Górze.

„Příběh bílé husy” je minimuzikál proložený mluveným slovem a atraktivní scénickou úpravou s dávkou rapu.

scénář: Patrycja Sowińska, Robert Nowak;
režie: Patrycja Sowińska; **hudba:** Andrzej Grzeleński; **délka trvání:** 9 min.





Czarny kogut

Bezimienna 5B, Szkoła Podstawowa, Liberec
Grupa działa już 5 lat. Parokrotnie brała udział w etapach powiatowych i wojewódzkich czeskiego festiwalu teatralnego Scena Dziecięca.

W 2015 roku grupa została wybrana przez jury do reprezentowania województwa na ogólnokrajowym szczeblu Sceny Dziecięcej. W tym roku grupa brała udział w eliminacjach powiatowych i wojewódzkich, gdzie otrzymała wyróżnienie.

Inscenizacja powstała w 2016 roku, na podstawie trzech opowieści, które łączy postać koguta. Raz pomaga on w złapaniu złodzieja, innym razem za jego przyczyną mnożą się bogactwa.

Przedstawienie zaprowadzi Was do średnio-wiecznej Pragi, gdzie rozgrywać się będzie akcja trzech opowieści. Staniecie się świadkami przestępstwa, cudownego wzbogacenia się, ale też strasznego upadku – aż na samo dno.

Inscenizacja jest pełna humoru, dzięki czemu łatwiej jest zmierzyć się z ukazanymi negatywnymi cechami ludzkimi, jakimi są pożydlivość czy zarozumialstwo.

scenariusz: Taťána Šilarová; **reżyseria:** Taťána Šilarová; **czas trwania:** 15 min.

Černý kohout

Bezejména 5B, Základní škola, Liberec

Soubor pracuje již 5. rokem. Několikrát se zúčastnil okresního a krajského kola Dětské scény, v roce 2015 byl soubor porotou vybrán k reprezentaci kraje na celostátní přehlídce DS. V letošním roce se soubor zúčastnil okresního a krajského kola Dětské scény. Zde získal Pochvalu poroty.

Naše inscenace vznikla v roce 2016 zpracováním pražské pověsti O černém kohoutovi. Později jsme přidali další dvě, které spojovala postava kohouta. Ten je v příběhu vždy opfeden tajemstvím. Jednou pomůže odhalit zloděje, jindy je zase zdrojem velkého bohatství. Inscenace nás zavede do středověké Prahy, která se stane dějištěm tří příběhů. Stanete se s námi svědky zločinu, zázračného zbohatnutí, ale i strmého pádu až na samé dno. Inscenace je okořeněna humorem, který odlehčuje setkání s negativními lidskými vlastnostmi jako jsou chamtivost nebo vychloubačství.

scénář: Taťána Šilarová; **režie:** Taťána Šilarová; **délka trvání:** 15 min.





Alena Tomášová

Ukończyła studia pedagogiczne o specjalności nauczycielskiej oraz edukację teatralną w Hradcu Králové. Prowadzi zajęcia literacko-teatralne w szkole podstawowej oraz w szkole podstawowej o profilu artystycznym w Turnowie. Instruktor cieszących się uznaniem publiczności grup teatralnych Kámoš drámoš oraz Bezefšeho, które regularnie biorą udział w przeglądach krajowych i zagranicznych. Należy do autorskiej grupy teatralnej Nakafráno, jest współautorką dotychczas trzech przedstawień o tematyce żeńskiej. W wolnym czasie poświęca się rodzinie i muzyce. Wraz z mężem występuje w grupach muzycznych Pranic i Falafel, gdzie śpiewa i gra na akordeonie.



Vystudovala pedagogickou fakultu učitelství a dramatické výchovy v Hradci Králové. V současné době učí na základní škole a na základní umělecké škole v Turnově literární dramatický obor. Vede úspěšné divadelní soubory Kámoš drámoš a Bezefšeho, kteří se pravidelně účastní národních i mezinárodních přehlídek. Je členkou autorského divadelního souboru Nakafráno, kde je spoluautorkou zatím třech divadelních her z ženskou tematikou. Ve volném čase se věnuje rodině a hudbě. Se svým manželem vystupuje v hudebních uskupeních Pranic a Falafel, kde zpívá a hraje na akordeon.

Katarzyna Rotkiewicz-Szumaska

Absolwentka PWSSP w Gdańsku na wydz. Malarstwa i Grafiki. Dyplom w 1983 r. u prof. Jerzego Krechowicza. Od 1992 r. współtworzy Teatr Cinema, awangardową formację działającą na pograniczu sztuk wizualnych i teatru ruchu. Współorganizuje Festiwal Muzyki Teatralnej w Jeleniej Górze, autorski projekt Teatru Cinema. Jest laureatką nagrody Niezależnej Fundacji Popierania Kultury Polskiej im. Jerzego Bonieckiego i dwukrotną stypendystką Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Mieszka i pracuje w Michałowicach, w domu będącym również siedzibą teatru i miejscem realizacji wielu projektów i rezydencji artystycznych.



Absolvovala Akademií výtvarných umění v Gdańsku, fakultu Malby a grafiky. Diplom získala v roce 1983 u Prof. Jerzego Krechowicze. Od roku 1992 spoluvytváří Teatr Cinema. Jedná se o avantgardní tvorbu, která působí na hranici mezi výtvarným uměním a divadelním pohybem. Spolupřádá Festival divadelní hudby v Jelení Hoře, autorský projekt Teatru Cinema. Získala ocenění Nezávislé nadace na podporu polské kultury Jerzego Bonieckiego a dvakrát obdržela stipendium od Ministerstva kultury a národního dědictví. Žije a pracuje v obci Michałowice v domě, který je rovněž domovem pro divadlo a místem realizace mnoha projektů a tvůrčích pobytů.



Jan Kochanowski

Aktor, absolwent PWST we Wrocławiu. W latach 1990 – 92 pracował w Teatrze im. C. K. Norwida w Jeleniej Górze. Jeden z założycieli Teatru Cinema (1992).

Bierze udział w większości jego spektakli, projektów międzynarodowych i realizacji telewizyjnych. Laureat „Brązowej Iglicy” – nagrody publiczności dla najpopularniejszego aktora Dolnego Śląska – 1992, a także Grand Prix Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Eksperymentalnych w Kairze za najlepszą pracę zespołową w spektaklu „Dong” (2000). Prowadzi warsztaty z ruchu scenicznego i pantomimy. Aktor Wrocławskiego Teatru Pantomimy.



Herec, absolvent Státní vyšší divadelní školy ve Wrocawu. V letech 1990–1992 pracoval v Divadle C. K. Norwida v Jelení Hoře. Jeden ze zakladatelů Divadla Cinema (1992).

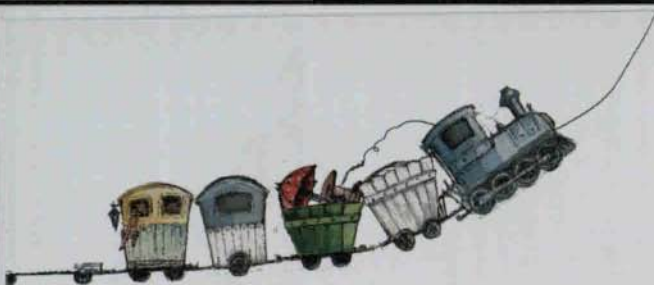
Zúčastňuje se většiny jeho představení, mezinárodních projektů a televizních realizací. Získal cenu Bronzový jehlan, což je cena veřejnosti pro nejpoučlivějšího herce Dolního Slezska (1992) a také cenu Grand Prix na Mezinárodním festivalu experimentálních divadel v Káhiře za nejlepší kolektivní práci v představení „Dong” (2000). Vede workshopy scénického pohybu a pantomimy. Herec Wrocławského divadla pantomimy.

Paweł Sikora

Absolwent PWST we Wrocławiu. Jeden z założycieli trupy teatralnej Klinika Lalek, kilka sezonów ściśle związany jako aktor i muzyk z Towarzystwem Teatralnym Wierszalin oraz Jeleniogórskim Teatrem Animacji. Obecnie współpracuje z Teatrem Maska w Jeleniej Górze, tworząc wraz z Krzysztofem Rogacewiczem autorskie przedstawienia muzyczne. Autor ścieżek dźwiękowych do 27 przedstawień w kraju i za granicą. W 2000 roku wyróżniony na Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym w Suboticy (Republika Serbska) Nagrodą za Najlepszą Oryginalną Muzykę do spektaklu „KSIĄŻE PIPO”.



Vystudoval Státní vysokou divadelní školu ve Wrocawu. Je jedním ze zakladatelů divadelní skupiny Klinika Lalek, několik sezon spolupracoval jako herec a hudebník s divadelním sdružením Wierszalin a jelenohorským divadlem Teatr Animacji. Nyní spolupracuje s divadlem Maska v Jelení Hoře, společně s Krzysztofem Rogacewiczem tvoří autorská hudební představení. Je autorem hudebních doprovodů k 27 představením doma i v zahraničí. V roce 2000 byl oceněn na Mezinárodním divadelním festivalu v Subotici (Srbsko), kde získal cenu za nejlepší originální hudbu k představení „PRINC PIPO”.



Zapraszamy uczestników w młodszej grupie wiekowej (8–12 lat) do udziału w następujących warsztatach:

1/RYTMY I TEMPA W PRZEDSTAWIENIU TEATRALNYM

Uczestnicy zapoznają się z pojęciem rytmu i tempa poprzez zabawy i gry rytmizujące mówienie tekstu

2/EMOCJE I NASTROJE W PRACY NAD PRZEDSTAWIENIEM

Uczestnicy zapoznają się ze znaczeniem pojęcia "emocja", poznają rodzaje emocji i sposoby na wzbudzenie ich w sobie poprzez gry i zabawy. Będą ćwiczyć wykorzystywanie zmiennych klimatów i nastrojów w pracy nad konstruowaniem przedstawienia.

Zapraszamy uczestników starszej grupy wiekowej (13–16 lat) do udziału w następujących warsztatach:

1/UMIEJĘTNOŚĆ PROWADZENIA DIALOGU Z PARTNEREM

Uczestnicy podczas warsztatów będą wykonywać ćwiczenia na zrozumienie treści tekstu, będą także "rozmawiać tekstem" czyli prowadzić dialog. Zapoznają się ze sposobem interpretowania i dialogowania tekstem.

2/BUDUJEMY POSTAĆ SCENICZNĄ

Młodzież nauczy się jak rozpoznawać zadania do wykonania jakie stoją przed postacią w sztuce; pozna sposoby określenia jej charakteru i emocjonalności; pozna zasady konstruowania postaci scenicznej.

Warsztaty bez podziału na grupy wiekowe:

1/PLAKAT A AFISZ TEATRALNY

Dzieci i młodzież, pod okiem instruktora, wykonywać będą afisze oraz plakaty teatralne do swoich przedstawień. Uczestnicy będą pracować w kilku drużynach. Wyniki prac zostaną zaprezentowane podczas wystawy 20.05.2017 w MDK "Muflon" na gali wręczenia nagród.



Zveme účastníky mladší věkové skupiny (8–12 let) k účasti na následujících workshopech:

1/ RYTMY A TEMPA V DIVADELNÍM PŘEDSTAVENÍ

Účastníci se seznámí s koncepcí rytmu a tempa pomocí veselého hraní a her prostřednictvím, kterých budou rytmizovat mluvu textu.

2/ EMOCE A NÁLADY V PRÁCI NA PŘEDSTAVENÍ

Účastníci se seznámí s významem pojmu „emoce“, poznají druhy emocí a způsoby na jejich vyvolání v sobě skrz hry. Budou procvičovat používání změn situací a nálad při práci na tvorbě představení.

Zveme účastníky starší věkové skupiny (13–16 let) k účasti na následujících workshopech:

1/ DOVEDNOST VEDENÍ DIALOGU S PARTNEREM

Účastníci budou během workshopů provádět cvičení na porozumění obsahu textu, budou také „mluvit textem“ nebo-li vést dialog. Seznámí se se způsobem dialogování a interpretování textu.

2/ TVOŘÍME DIVADELNÍ (JEVIŠTNÍ) POSTAVU

Účastníci se naučí jak se ztotožnit s úkoly, které má provést postava v díle. Seznámí se se způsoby definování charakteru a emocemi, poznají pravidla tvorby jevištní postavy.

Workshopy bez věkového ohraničení:

1/ DIVADELNÍ PLAKÁT

Děti a mládež budou tvořit, pod dohledem instruktora, plakáty a divadelní plakáty pro svá představení. Účastníci budou pracovat v několika týmech. Výsledky jejich práce budou prezentovány v průběhu výstavy dne 20.05.2017 v MDK „Mufon“ na slavnostním ceremoniálu.



Dorota Bąblińska-Korczycka

Instruktor teatralny, aktorka Zdrojowego Teatru Animacji w Jeleniej Górze od 1994 r. Ukończyła Uniwersytet Ludowy na kierunku teatr lalek (dyplom aktorski – 2001 r.) Prowadzi warsztaty teatralne w kraju i zagranicą, m. in. podczas Międzynarodowego Festiwalu Tańca Dawnego „Pawana” we Wrocławiu czy w ramach programu „Lato w Teatrze”. Uczestniczyła w projekcie kooperacyjnym z teatrem tańca z Górlitz „Sagenhafte Spurenschele”. Pracowała również jako kurator społeczny. Inscenizowała i współreżyserka spektaklu „Matka-Opowieść”. W Zdrojowym Teatrze Animacji zagrała w około 30 realizacjach.



Divadelní instruktorka, od roku 1994 herečka Lázeňského divadla animace v Jelení Hoře. Vystudovala Lidovou univerzitu v oblasti loutkového divadla (diplom – 2001). Vede divadelní dílny doma i v zahraničí, mj. během Mezinárodního festivalu starověkého tance „Pawana“ ve Vratislavi v rámci programu „Léto v divadle“. Podílela se na společném projektu s tanečním divadlem z Górlitz „Sagenhafte Spurenschele“. Pracovala také jako sociální kurátor. Je inscenátorkou a spolurežisérkou divadelní hry „Matka-Opowieść“. V Lázeňském divadle animace hrála v asi 30 inscenacích.

Alena Tomášová

Ukończyła studia pedagogiczne o specjalności nauczycielskiej oraz edukację teatralną w Hradcu Králové. Prowadzi zajęcia literacko-teatralne w szkole podstawowej oraz w szkole podstawowej o profilu artystycznym w Turnowie. Instruktor cieszących się uznaniem publiczności grup teatralnych Kámoš drámoš oraz Bezeššo, które regularnie biorą udział w przeglądach krajowych i zagranicznych. Należy do autorskiej grupy teatralnej Nakafráno, jest współautorką dotychczas trzech przedstawień o tematyce żeńskiej. W wolnym czasie poświęca się rodzinie i muzyce. Wraz z mężem występuje w grupach muzycznych Pranic i Falafel, gdzie śpiewa i gra na akordeonie.



Vystudovala pedagogickou fakultu učitelství a dramatické výchovy v Hradci Králové. V současné době učí na základní škole a na základní umělecké škole v Turnově literárně dramatický obor. Vede úspěšné divadelní soubory Kámoš drámoš a Bezeššo, kteří se pravidelně účastní národních i mezinárodních přehlídek. Je členkou autorského divadelního souboru Nakafráno, kde je spoluautorkou zatím třech divadelních her z ženskou tematikou. Ve volném čase se věnuje rodině a hudbě. Se svým manželem vystupuje v hudebních uskupeních Pranic a Falafel, kde zpívá a hraje na akordeon.



Jan Kochanowski

Aktor, absolwent PWST we Wrocławiu. W latach 1990–92 pracował w Teatrze im. C. K. Norwida w Jeleniej Górze. Jeden z założycieli Teatru Cinema (1992).

Bierze udział w większości jego spektakli, projektów międzynarodowych i realizacji telewizyjnych. Laureat „Brązowej Igliey” – nagrody publiczności dla najpopularniejszego aktora Dolnego Śląska – 1992, a także Grand Prix Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Eksperymentalnych w Kairze za najlepszą pracę zespołową w spektaklu „Dong” (2000). Prowadzi warsztaty z ruchu scenicznego i pantomimy. Aktor Wrocławskiego teatru Pantomimy.



Herec, absolvent Státní vyšší divadelní školy ve Wrocawí. V letech 1990–1992 pracoval v Divadle C. K. Norwida v Jelení Hoře. Jeden ze zakladatelů Divadla Cinema (1992).

Zúčastňuje se většiny jeho představení, mezinárodních projektů a televizních realizací. Získal cenu Bronzový jehlan, což je cena veřejnosti pro nejpoučlivějšího herce Dolního Slezska (1992) a také cenu Grand Prix na Mezinárodním festivalu experimentálních divadel v Káhiře za nejlepší kolektivní práci v představení „Dong” (2000). Vede workshopy scénického pohybu a pantomimy. Herec Wrocławského divadla pantomimy.

Mirosław Kulla

Absolwent Uniwersytetu Ludowego w Turnie oraz ASP we Wrocławiu, gdzie współprowadził Galerię „X” (1993) oraz Galerię „Pawlice BWA” (1997–1999). Uczestnik sympozjów artystycznych, wystaw indywidualnych i zbiorowych. Realizuje instalacje oraz obiekty, „kolekcje” w różnych technikach: ceramika, szkło, fotografia. Od 1999 r. prowadzi autorską pracownię artystyczną w Jeleniej Górze oraz autorską pracownię ceramiki artystycznej i użytkowej przy JCK. Autor warsztatów twórczych i edukacyjnych, koordynator wielu międzynarodowych projektów.



Absolvoval Lidovou univerzitu v Turně a Akademii krásných umění ve Wroclavi, kde spoluvěděl Galerii „X” (1993) a Galerii „Sklepy BWA” (1997–1999). Účastnil se uměleckých sympozií, individuálních a skupinových výstav. Realizuje instalace a objekty, sbírky různých technik: keramika, sklo, fotografie. Od roku 1999 vede uměleckou dílnu v Jelení Hoře a autorskou dílnu umělecké a uživatelské keramiky při Jelenohorském kulturním centru. Je autorem tvůrčích a vzdělávacích workshopů, koordinátorem mnoha mezinárodních projektů.



Robert Mania

Aktor. Ukończył PWST we Wrocławiu w 2009 r. Ma na swoim koncie ponad 30 różnych ról teatralnych. Uważa, że teatr może stać się narzędziem do opowiadania o lokalnych problemach, o kulturze i historii, i jak żadne inne medium kształtuje wnętrze widzów – zwłaszcza tych najmłodszych. Nazywany przez kolegów człowiekiem renesansu. Miłośnik historii i kultury Dolnego Śląska, pasjonat gór i pieszych wędrówek, licencjonowany przewodnik Sudecki. Uczestnik wielu warsztatów teatralnych organizowanych m.in. przez Teatr Biuro Podróży, Teatr Ósmego Dnia, Wrocławski Teatr Pantomimy.



Herec. Vystudoval Státní vyšší divadelní školu ve Vratislavi v roce 2009. Má na svém kontě více než 30 různých divadelních rolí. Předpokládá, že divadlo se může stát nástrojem pro vyprávění o lokálních problémech, kultuře a historii, a utváří nitro diváků – především těch nejmladších, tak jako to žádné jiné médium nedokáže. Renesanční člověk – tak ho nazývají jeho kolegové. Milovník historie a kultury Dolního Slezska, milovník hor a pěší turistiky, certifikovaný sudetský průvodce. Podílel se na mnoha divadelních workshopech pořádaných mimo jiné Divadlem cestovní kancelář, Divadlem osmého dne, Vratislavským divadlem pantomimy.

Tadeusz Rybicki

Reżyser, aktor (absolwent wrocławskiej PWST). Współzałożyciel teatru CINEMA, lider teatru Pracownia Prowincja (2007) i arteterapeutycznego teatru osób uzależnionych Karawana (2009). Stypendysta Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Istotnym źródłem inspiracji jest dla niego teatr tańca. Prowadzi autorskie teatralne i teatralno-taneczne programy warsztatowe. Autor książki „Szlestele w pyszczku” – wierszyki i zabawy słowne usprawniające wymowę dziecka oraz bajek dla dzieci (Dziadek do orzechów, Jezioro łabędzie oraz Kopciuszek z serii Bajki Baletowe). W wolnych chwilach pszczelarz i miłośnik świętego spokoju.



Režisér, herec (absolvent vratislavské Státní vyšší divadelní školy), spisovatel. Spoluzakladatel divadla CINEMA, vedoucí divadla Pracownia Prowincja (2007) a arteterapeutického divadla pro závislé Karawana (2009). Obdržel stipendium od Ministerstva kultury a národního dědictví. Významným zdrojem inspirace je pro něj taneční divadlo. Vede autorské divadelní a divadelně-taneční dílny, a to i pro děti. Napsal knihu Šustění v ústech – rýmy a slovní hry s cílem zlepšit výslovnost dítěte (WSiP). Je autorem pohádek pro děti (Louskáček, Labutí jezero a Popelka ze série Baletní pohádky). Ve svém volném čase včelář, a milovník klidu.

LAUREAT / VÍTEŽ SOUTĚŽE TEATRRAŤKI 2016

17 MAJA / 17. KVĚTNA
ŠRODA / STŘEDA

Každý ma swoją walizkę

Zespół teatralny Burza, Centrum Kultury,
Kamienna Góra

Zespół powstał w 2011 r. i zrealizował 4 spektakle: „Nasza Królowa Śnieżka”, „Puflandia, czyli krótka historia Pięknych Pufiatek i Brzydkiego Bezpufa”, „Bajka Kołowrotka”, „Po drugiej stronie drzwi”. W 2014 r. – I miejsce w kategorii zespołów młodzieżowych – Przegląd Teatralny Dziecięcych i Młodzieżowych Zespołów Teatralnych w Żarowie 2015 r. – Wyróżnienie w kategorii młodzież – Teatrtrałki. Dziecięco-młodzieżowe konfrontacje teatralne w Jeleniej Górze.

Motto spektaklu: „...A w walizce wspomnienia, smutki i radości. Plany, sukcesy, porażki i...”

scenariusz: zespół teatralny Burza; **reżyseria:** Katarzyna Bernaś; **muzyka:** opracowanie Marek Dańczak; **scenografia:** Katarzyna Bernaś; **czas trwania:** 25 min.

Každý má svůj kufř

Divadelní soubor Bouře, Kulturní centrum,
Kamienna Hora

Soubor vznikl v roce 2011 a realizoval 4 představení: „Naše Sněhurka”, „Puflandie aneb krátký příběh krásných Pufátek a špinavého Bezpufa”, „Pohádka kolovrátky”, „Na druhé straně dveří”. V roce 2014 – I. místo v kategorii mládežnických souborů – Divadelní přehlídka dětských a mládežnických divadelních souborů v Žarově, 2015 – ocenění v kategorii Mládež – Teatrtrałki. Dětsko-mládežnické divadelní konfrontace v Jelení Hoře.

Motto představení: „...A v kufru vzpomínky, zármutky a radosti. Plány, úspěchy, porážky a...”

scénář: divadelní soubor Bouřka; **režie:** Katarzyna Bernaś; **hudba:** zpracování Marek Dańczak; **výprava:** Katarzyna Bernaś; **délka trvání:** 25 min.





wydawca druków festiwalowych/vydavateľ:

OK
SIEDLOWY
FORUM
ULCZYNY

ul. Komedy-Trzcńskiego 12, 58-506 Jelenia Góra
tel.: +48 75 75 31 831, fax: +48 75 75 410 90
www.odk.karkonosze.com, e-mail: forumteatrow@gmail.com

redakcja/redakce:
Sylwia Motyl-Cinkowska
Dariusz Motyka

tłumaczenie/překlad:
Aleksandra Halicka
Helena Jankowska

fotoedycja/fotoedice:
Irmina Wirginia Pilarska
Dariusz Motyka

zdjęcia/fotky:
Klaudia Cieplińska, archiwa prywatne, materiały promocyjne

projekt graficzny okładki/grafický projekt obálky:
Edyta Kulla, Mirosław Kulla

projekt graficzny, skład i przygotowanie do druku/
grafická podoba, obsah a příprava k tisku:
Irmina Wirginia Pilarska

naświetlanie i druk/osvětlování a tisk:
Drukarnia Chroma

nakład/náklad:
500 egz.



Osiedlowy Dom Kultury
ul. K. Komedy-Trzczińskiego 12
58-506 Jelenia Góra
tel. 75 75 31 831
www.odk.jgora.pl
forumteatrow@gmail.com

Wydarzenie odbywa się w ramach projektu: Jedzie pociąg czyli artystyczna podróż przez granice. Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu INTERREG V-A Republika Czeska – Polska 2014-2020 oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa przy współudziale finansowym Miasta Jelenia Góra.

17. Dziecięco-młodzieżowe konfrontacje teatralne – TEATRRAŁKI dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.



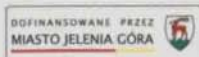
PRZEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRAČAZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



www.nj24.pl